

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 613/2007****2007 m. birželio 1 d.****iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantį Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2368/2002, įgyvendinantį Kimberley proceso sertifikavimo schemą dėl tarptautinės prekybos neapdorotais deimantais <sup>(1)</sup>, ypač į jo 19 ir 20 straipsnius

kadangi:

- (1) Kimberley proceso sertifikavimo schemos pirmininkas, 2007 m. gegužės 3 d. pirmininko pareiškimu, nusprendė nuo 2007 m. gegužės 4 d. į dalyvių sąrašą įtraukti Liberiją.
- (2) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti II priedą. II priedo pakeitimas nepažeidžia konkrečių 2004 m. vasario 10 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 234/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Liberijai ir panaikinamo Reglamentą (EB) Nr. 1030/2003 <sup>(2)</sup> taisyklių.

- (3) Vokietija informavo Komisiją apie savo atitinkamų Bendrijos institucijų kontaktinių duomenų pakeitimus.

- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti III priedą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 II priedas yra pakeičiamas šio reglamento I priede pateiktu tekstu.

*2 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 2368/2002 III priedas yra pakeičiamas šio reglamento II priede pateiktu tekstu.

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. gegužės 4 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 1 d.

*Komisijos vardu*

Benita FERRERO-WALDNER

*Komisijos narė*

<sup>(1)</sup> OL L 358, 2002 12 31, p. 28. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 127/2007 (OL L 41, 2007 2 13, p. 3).

<sup>(2)</sup> OL L 40, 2004 2 12, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1819/2006 (OL L 351, 2006 12 13, p. 1).

## I PRIEDAS

## „II PRIEDAS

**Kimberley proceso sertifikavimo schemos dalyvių ir jų paskirtų kompetentingų institucijų sąrašas, nurodytas 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 ir 20 straipsniuose**

## ANGOLA

Ministry of Geology and Mines  
Rua Hochi Min  
Luanda  
Angola

## ARMĖNIJA

Department of Gemstones and Jewellery  
Ministry of Trade and Economic Development  
Yerevan  
Armenia

## AUSTRALIJA

Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601  
Australia

## Minerals Development Section

Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Canberra ACT 2601  
Australia

## BANGLADEŠAS

Ministry of Commerce  
Export Promotion Bureau  
Dhaka  
Bangladesh

## BALTARUSIJA

Department of Finance  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Republic of Belarus

## BOTSVANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## BRAZILIJA

Ministry of Mines and Energy  
Esplanada dos Ministérios — Bloco „U“ — 3º andar  
70065 — 900 Brasília — DF  
Brazil

## KANADA

Tarptautiniai klausimai:

Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Canada

Dėl Kanados KP sertifikato pavyzdžio:

Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10th Floor, Room: 10A6  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

General Enquiries:

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10th Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## CENTRINĖS AFRIKOS RESPUBLIKA

Independent Diamond Valuers (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2<sup>ème</sup> étage  
BP 1613 Bangui  
Central African Republic

## KINIJOS LIAUDIES RESPUBLIKA

Department of Inspection and Quarantine Clearance  
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District, Beijing  
People's Republic of China

HONGKONGAS, Kinijos Liaudies Respublikos specialusis administracinis regionas

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
Peoples Republic of China  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## KONGO DEMOKRATINĖ RESPUBLIKA

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)  
17th floor, BCDC Tower  
30th June Avenue  
Kinshasa  
Democratic Republic of Congo

## DRAMBLIO KAULO KRANTAS

Ministry of Mines and Energy  
BP V 91  
Abidjan  
Côte d'Ivoire

## KROATIJA

Ministry of Economy  
Zagreb  
Republic of Croatia

## EUROPOS BENDRIJA

European Commission  
DG External Relations/A/2  
B-1049 Brussels  
Belgium

## GANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)  
Diamond House,  
Kinbu Road,  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

## GVINĖJA

Ministry of Mines and Geology  
BP 2696  
Conakry  
Guinea

## GAJANA

Geology and Mines Commission  
P O Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

## INDIJA

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
India

## INDONEZIJA

Directorate-General of Foreign Trade  
Ministry of Trade  
JI M.I. Ridwan Rais No 5  
Blok 1 Iantai 4  
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110  
Jakarta  
Indonesia

## IZRAELIS

Ministry of Industry and Trade  
P.O. Box 3007  
52130 Ramat Gan  
Israel

## JAPONIJA

United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tokyo  
Japan

Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8901 Tokyo  
Japan

## KORĖJOS RESPUBLIKA

UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Seoul  
Korea

Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Korea

## LAOSO LIAUDIES DEMOKRATINĖ RESPUBLIKA

Department of Foreign Trade,  
Ministry of Commerce  
Vientiane  
Laos

## LIBANAS

Ministry of Economy and Trade  
Beirut  
Lebanon

## LESOTAS

Commission of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

## LIBERIJA

Government Diamond Office  
Ministry of Lands, Mines and Energy  
Capitol Hill  
P.O. Box 10-9024  
1000 Monrovia 10  
Liberia

## MALAIZIJA

Ministry of International Trade and Industry  
Blok 10  
Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaysia

## MAURICIJUS

Ministry of Commerce and Co-operatives  
Import Division  
2nd Floor, Anglo-Mauritius House  
Intendance Street  
Port Louis  
Mauritius

## NAMIBIJA

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 13297  
Windhoek  
Namibia

## NORVEGIJA

Section for Public International Law  
Department for Legal Affairs  
Royal Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8114  
0032 Oslo  
Norway

## NAUJOJI ZELANDIJA

Sertifikatą išduodanti institucija:  
Middle East and Africa Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Private Bag 18 901  
Wellington  
New Zealand

Importo ir eksporto institucija:

New Zealand Customs Service  
PO Box 2218  
Wellington  
New Zealand

## RUSIJOS FEDERACIJA

Gokhran of Russia  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscow  
Russia

## SIERA LEONĖ

Ministry of Mineral Resources  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## SINGAPŪRAS

Ministry of Trade and Industry  
100 High Street  
#0901, The Treasury,  
Singapore 179434

## PIETŲ AFRIKA

South African Diamond Board  
240 Commissioner Street  
Johannesburg  
South Africa

## ŠRI LANKA

Trade Information Service  
Sri Lanka Export Development Board  
42 Nawam Mawatha  
Colombo 2  
Sri Lanka

## ŠVEICARIJA

State Secretariat for Economic Affairs  
Export Control Policy and Sanctions  
Effingerstrasse 1  
3003 Berne  
Switzerland

TAIVANAS, PENGHU, KINMENIS IR MATSU, atskiroji muitų teritorija

Export/Import Administration Division  
Bureau of Foreign Trade  
Ministry of Economic Affairs  
Taiwan

## TANZANIJA

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
PO Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzania

## TAILANDAS

Ministry of Commerce  
Department of Foreign Trade  
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
Muang District  
Nonthaburi 11000  
Thailand

## TOGAS

Directorate General — Mines and Geology  
B.P. 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## UKRAINA

Ministry of Finance  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev  
04119 Ukraine

International Department  
Diamond Factory „Kristall“  
600 Letiya Street 21  
21100 Vinnitsa  
Ukraine

## JUNGTINIAI ARABŲ EMYRATAI

Dubai Metals and Commodities Centre  
PO Box 63  
Dubai  
United Arab Emirates

## JUNGTINĖS AMERIKOS VALSTIJOS

U.S. Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
United States of America

## VENESUELA

Ministry of Energy and Mines  
Apartado Postal No 61536 Chacao  
Caracas 1006  
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B

La Campina — Caracas  
Venezuela

## VIETNAMAS

Export-Import Management Department  
Ministry of Trade of Vietnam  
31 Trang Tien  
Hanoi 10.000  
Vietnam

## ZIMBABVĖ

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe.

---

## II PRIEDAS

## „III PRIEDAS

**Valstybių narių kompetentingų valdžios institucijų ir jų užduočių sąrašas, kaip numatyta 2 ir 19 straipsniuose**

## BELGIJA

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Énergie, Service Licence,

Italiëlei 124, bus 71  
B-2000 Antwerpen  
Tel. (32-3) 206 94 70  
Fax (32-3) 206 94 90  
E-mail: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

Belgijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, ir muitinės procedūros atliekamos tik šiuo adresu:

The Diamond Office  
Hovenierstraat 22  
B-2018 Antwerpen

## ČEKIJA

Čekijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, ir muitinės procedūros atliekamos tik šiuo adresu:

Generální ředitelství cel  
Budějovická 7  
140 96 Praha 4  
Česká republika  
Tel. (420-2) 61 33 38 41, (420-2) 61 33 38 59, cell (420-737) 213 793  
Fax (420-2) 61 33 38 70  
E-mail: diamond@cs.mfcr.cz

## VOKIETIJA

Vokietijoje neapdorotų deimantų importo ir eksporto kontrolė, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 2368/2002, įskaitant Bendrijos sertifikatų išdavimą, atlieka tik ši institucija:

Hauptzollamt Koblenz  
— Zollamt Idar-Oberstein —  
Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten  
Hauptstraße 197  
D-55743 Idar-Oberstein  
Tel. (49-6781) 56 27-0  
Fax (49-6781) 56 27-19  
E-Mail: poststelle@zabir.bfinv.de

Atsižvelgiant į šio reglamento 5 straipsnio 3 dalį, 6, 9, 10 straipsnius, 14 straipsnio 3 dalį, 15 ir 17 straipsnius, visų pirma dėl įpareigojimų teikti Komisijai ataskaitas, kompetentinga Vokietijos institucija yra ši:

Oberfinanzdirektion Koblenz  
Zoll- und Verbrauchsteuerabteilung  
Vorort Außenwirtschaftsrecht  
Postfach 10 07 64  
D-67407 Neustadt/Weinstraße  
Tel. (49-6321) 89 43 49  
Fax (49-6321) 89 48 50  
E-Mail: diamond.cert@ofdko-nw.bfinv.de

## JUNGTINĖ KARALYSTĖ

Government Diamond Office  
Global Business Group  
Room W 3.111.B  
Foreign and Commonwealth Office  
King Charles Street  
London SW1A 2AH  
Tel. (44-207) 008 6903  
Fax (44-207) 008 3905  
E-mail: GDO@gtnet.gov.uk“

---